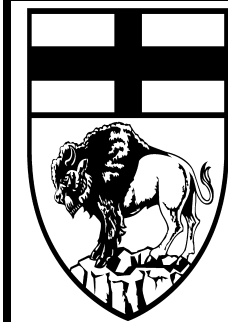


Mardi 7 octobre 2008



ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

FEUILLETON N° 81

ET AVIS

DEUXIÈME SESSION, TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE

DIX HEURES

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M. LAMOUREUX

(N° 203) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools (prévention de l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale)/The Liquor Control Amendment Act (Fetal Alcohol Spectrum Disorder Prevention)*

M. LAMOUREUX

(N° 205) — *Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des campagnes électorales/The Elections Amendment and Elections Finances Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi électorale/The Elections Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 209) — *Loi modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels/The Personal Health Information Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 210) — *Loi interdisant l'épandage hivernal de déjections et de biosolides/The Winter Spreading of Manure and Biosolids Prohibition Act*

M. LAMOUREUX

(N° 211) — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (méthamphétamine)/The Environment Amendment Act (Methamphetamine)*

M. SCHULER

(N° 215) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (mise en valeur d'un bien réel)/The Public Schools Amendment Act (Property Development)*

M. SCHULER

(N° 218) — *Loi modifiant la Loi sur la commission des finances des écoles publiques/The Public Schools Finance Board Amendment Act*

M. FAURSCHOU

(N° 222) — *Loi modifiant la Loi sur les pratiques commerciales (véhicules de piètre qualité en provenance des États-Unis)/The Business Practices Amendment Act (Disclosure of U.S. Lemon Vehicles)*

M. GERRARD

(N° 228) — *Loi sur l'obligation de faire rapport des émissions de gaz à effet de serre/The Greenhouse Gas Emissions Reporting Act*

M^{me} DRIEDGER

(N° 234) — *Loi visant à mettre fin aux dépenses du gouvernement en matière de publicité à caractère politique/The Ending Government Spending on Partisan Advertising Act*

M^{me} BRAUN

(N° 241) — *Loi sur la Fête des grands-parents/The Grandparents' Day Act*

M. DERKACH

(N° 242) — *Loi modifiant la Loi sur les circonscriptions électorales (écarts démographiques pour les circonscriptions rurales du Sud)/The Electoral Divisions Amendment Act (Population Variances for Southern Rural Constituencies)*

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

Motion de M. GERRARD

(N° 201) — *Loi sur les détergents à vaisselle sans phosphore/The Phosphorus-Free Dishwashing Detergent Act*

(M. DEWAR — 9 min)

Motion de M. GERRARD

(N° 202) — *Loi modifiant la Loi sur les services de santé et la Loi sur l'assurance-maladie/The Health Services Amendment and Health Services Insurance Amendment Act*

(M^{me} HOWARD — 2 min)

Motion de M. SCHULER

(N° 212) — *Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants/The Teachers' Pensions Amendment Act*

(M. JENNISSEN — 7 min)

Motion de M. GERRARD

(N° 220) — *Loi sur le droit à l'accès à des soins de santé de qualité dans des délais raisonnables/The Right to Timely Access to Quality Health Care Act*

(M^{me} KORZENIOWSKI — 7 min)

Motion de M^{me} TAILLIEU

(N° 216) — *Loi sur la protection des renseignements personnels et la prévention du vol d'identité/The Personal Information Protection and Identity Theft Prevention Act*

(M. DEWAR)

Motion de M. GERRARD

(N° 200) — *Loi modifiant la Loi sur la réduction du volume et de la production des déchets/The Waste Reduction and Prevention Amendment Act*

(M. le ministre SWAN — 8 min)

Motion de M^{me} TAILLIEU

(N° 214) — *Loi modifiant la Loi sur les relations du travail (renseignements fournis dans la langue des employés)/The Labour Relations Amendment Act (Information in Employee's Language)*

(ouvert)

Motion de M. LAMOUREUX

(N° 223) — *Loi modifiant la Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs (protection des enfants contre l'exposition à la fumée secondaire dans les véhicules automobiles)/The Non-Smokers Health Protection Amendment Act (Protecting Children From Second-Hand Smoke in Motor Vehicles)*
(M. le ministre ASHTON — 6 min)

Motion de M. HAWRANIK

(N° 229) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba (non-admissibilité aux prestations — voleurs d'automobiles)/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Elimination of Benefits for Auto Thieves)*
(M. le ministre ASHTON — 9 min)

Motion de M^{me} TAILLIEU

(N° 221) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools (établissement des vendeurs d'alcools)/The Liquor Control Amendment Act (Liquor Vendor Siting)*
(M. NEVAKSHONOFF)

Motion de M. GERRARD

(N° 226) — *Loi sur l'inclusion sociale et la lutte contre la pauvreté/The Social Inclusion and Anti-Poverty Act*
(M^{me} HOWARD — 1 min)

Motion de M. GERRARD

(N° 227) — *Loi sur la déclaration obligatoire de l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale/The Fetal Alcohol Spectrum Disorder Reporting Act*
(ouvert)

Motion de M. GERRARD

(N° 233) — *Loi sur la mise en œuvre du principe de Jordan/The Jordan's Principle Implementation Act*
(M^{me} BRAUN — 9 min)

Motion de M^{me} DRIEDGER

(N° 236) — *Loi sur le comité d'examen des décès liés à la violence familiale/The Domestic Violence Death Review Committee Act*
(M^{me} BLADY — 6 min)

Motion de M. GERRARD

(N° 224) — *Loi modifiant le Code de la route (sièges d'appoint)/The Highway Traffic Amendment Act (Booster Seats)*
(M. le ministre BJORNSON — 9 min)

Motion de M. FAURSCHOU

(N° 235) — *Loi modifiant la Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public (protection des divulgateurs d'actes répréhensibles)/The Public Interest Disclosure (Whistleblower Protection) Amendment Act*

(M. le ministre ASHTON — 3 min)

Motion de M. LAMOUREUX

(N° 204) — *Loi modifiant la Loi sur le contrôle du prix du lait/The Milk Prices Review Amendment Act*

(M^{me} MARCELINO — 4 min)

Motion de M. FAURSCHOU

(N° 237) — *Loi sur les cimetières et les crématoriums pour animaux de compagnie/The Pet Cemeteries and Crematoriums Act*

(M. le ministre LEMIEUX — 1 min)

Motion de M. LAMOUREUX

(N° 225) — *Loi modifiant le Code de la route (casques de bicyclettes)/The Highway Traffic Amendment Act (Bicycle Helmets)*

(M^{me} BLADY — 4 min)

Motion de M. PEDERSEN

(N° 231) — *Loi modifiant la Loi sur les municipalités/The Municipal Amendment Act*

(M. REID — 8 min)

Motion de M. GERRARD

(N° 207) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba/The Manitoba Hydro Amendment Act*

(M. REID — 1 min)

Motion de M^{me} TAILLIEU

(N° 230) — *Loi sur la responsabilité et la transparence en matière réglementaire/The Regulatory Accountability and Transparency Act*

(M. DEWAR — 4 min)

Motion de M. GERRARD

(N° 208) — *Loi sur l'examen des nominations au sein des sociétés d'état (modification de diverses lois)/The Crown Appointment Review Act (Various Acts Amended)*

(ouvert)

Motion de M. GOERTZEN

(N° 240) — *Loi sur l'indemnisation des victimes de pornographie juvénile/The Justice for Victims of Child Pornography Act*

(M^{me} BLADY — 1 min)

PROPOSITION

M. ALTEMEYER — Bâtiments écologiques

26. Attendu :

que le changement climatique est l'un des enjeux les plus importants pour notre planète aujourd'hui;

que nous avons tous la responsabilité de réduire nos émissions, tels que les gaz à effet de serre, de promouvoir des méthodes de construction écologiques et de prêcher par l'exemple afin de minimiser les répercussions de la société sur l'environnement;

que les méthodes de construction écologiques apportent de nombreux bienfaits à l'environnement, tels que la réduction des émissions, notamment des gaz à effet de serre, et de la dépendance aux sources d'énergie importées et non renouvelables ainsi que la diminution de notre empreinte écologique, grâce à l'utilisation de matériaux de construction respectueux de l'environnement;

que, par rapport aux bâtiments conventionnels, les bâtiments écologiques donnent lieu à des factures moins élevées en matière d'énergie, d'eau et d'égout, et qu'ils nécessitent moins d'entretien, de réparations et de rénovations à long terme, ce qui réduit ainsi les coûts d'exploitation et d'entretien et compense toute augmentation des coûts en capital;

que le gouvernement provincial a mis en place sa Politique de bâtiments écologiques qui exige que toute nouvelle construction ou tout nouveau projet de rénovation important financé par la province nécessite un niveau de certification argent du système LEED (Leadership in Energy and Environmental Design);

que des études ont démontré que, comparativement aux bâtiments conventionnels, les bâtiments écologiques offrent un milieu de vie plus salubre et une qualité de vie supérieure;

que les bâtiments écologiques ont une meilleure valeur d'actif grâce à l'image positive auprès du public, aux coûts d'exploitation moins élevés et à la hausse des valeurs de la propriété qu'ils entraînent;

que la construction et la rénovation de maisons selon des méthodes respectueuses de l'environnement favorisent la demande pour des produits et des services de construction davantage écologiques, ce qui crée ainsi de nouvelles possibilités économiques au sein du secteur de la fabrication;

que les bâtiments écologiques réduisent également les fuites économiques en diminuant notre vulnérabilité face à l'instabilité des prix et à l'approvisionnement à long terme en gaz naturel, en propane et en mazout;

qu'offrir des logements à prix abordable aux Manitobains à faible revenu est une priorité essentielle du gouvernement provincial et que près de 5 000 unités d'habitation ont été construites ou rénovées au Manitoba depuis l'année 2000;

qu'incorporer des méthodes de construction écologiques rendra les projets d'habitation futurs plus abordables et réduira les coûts d'exploitation des résidants,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à envisager d'incorporer des principes de construction écologiques dans la conception de ses initiatives de construction, y compris les résidences neuves ou rénovées de Logement Manitoba.

PROPOSITIONS — DÉBAT

1. M^{me} BLADY — Présence de femmes, de membres des minorités et d'Autochtones à l'Assemblée
(M. SARAN — 6 min — Il reste 125 minutes.)
2. M^{me} ROWAT — Campagne publicitaire « Un Manitoba vibrant d'énergie »
(Ouvert — Il reste 123 minutes.)
6. M. BOROTSIK — Magasins de vin de spécialité à Brandon
(M. DEWAR — 8 min — Il reste 138 minutes.)
8. M^{me} MITCHELSON — Augmentation des franchises du Régime d'assurance-médicaments
(M^{me} HOWARD — 3 min — Il reste 127 minutes.)
10. M. MAGUIRE — Accords de commerce interprovincial et réduction des obstacles au commerce
(M^{me} la *ministre* WOWCHUK — 9 min — Il reste 126 minutes.)
12. M. GRAYDON — Partage des revenus provenant des appareils de loterie vidéo avec la Légion royale canadienne
(M. REID — 8 min — Il reste 124 minutes.)
14. M^{me} TAILLIEU — Commissaire à la protection de la vie privée
(M^{me} BRICK — 1 min — Il reste 123 minutes.)
13. M. REID — Stratégie nationale relative à l'habitation
(M^{me} TAILLIEU — 7 min — Il reste 129 minutes.)
15. M^{me} STEFANSON — Manque d'appui de la part du gouvernement provincial à l'égard des projets de gestion des nutriments de la ville de Winnipeg
(M. le *ministre* BJORNSON — 8 min — Il reste 124 minutes.)
16. M^{me} SELBY — Programme de garde d'enfants
(M^{me} DRIEDGER — 8 min — Il reste 127 minutes.)
17. M. CULLEN — Abandon de voies ferrées
(M. REID — 5 min — Il reste 127 minutes.)
18. M. GERRARD — Adoption du principe de Jordan
(M. le *ministre* SWAN — 6 min — Il reste 120 minutes.)

19. M. SCHULER — Stratégie liée à l'éducation au Manitoba
(M. MAGUIRE — 1 min — Il reste 123 minutes.)
20. M^{me} BRAUN — Logements à prix abordable pour aînés
(Ouvert — Il reste 128 minutes.)
22. M. EICHLER — Protection du lac Winnipeg grâce à des politiques gouvernementales saines
(M^{me} la ministre MELNICK — 8 min — Il reste 124 minutes.)
23. M. JENNISSSEN — Transport dans le Nord du Manitoba
(M. EICHLER — 5 min — Il reste 126 minutes.)
21. M. PEDERSEN — Promotion d'un terminal intermodal au Manitoba
(M^{me} KORZENIOWSKI — 8 min — Il reste 123 minutes.)
24. M. DEWAR — Participation accrue des Autochtones à l'économie
(M^{me} TAILLIEU — 8 min — Il reste 125 minutes.)
25. M. GOERTZEN — Crise alimentaire mondiale
(M^{me} la ministre WOWCHUK — 4 min — Il reste 125 minutes.)

TREIZE HEURES TRENTE

AFFAIRES COURANTES

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

M. le ministre SELINGER

(N^o 41) — *Loi sur la profession de travailleur social/The Social Work Profession Act*

M. EICHLER

(N^o 213) — *Loi sur la tenue d'élections à date fixe et l'équité électorale (modification de diverses lois)/The Set Date Elections and Electoral Fairness Act (Various Acts Amended)*

M^{me} DRIEDGER

(N^o 219) — *Loi sur les cartes-photos d'identité délivrées par le gouvernement/The Government-Issued Photo Identification Act*

M. BOROTSIK

(N^o 238) — *Loi modifiant la Loi sur l'examen public des activités des corporations de la Couronne et l'obligation redditionnelle de celles-ci/The Crown Corporations Public Review and Accountability Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 239) — *Loi interdisant de fumer sur les terrains scolaires (modification de la Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs et de la Loi sur les écoles publiques)/The Smoking Banned on School Grounds Act (The Non-Smokers Health Protection Act and The Public Schools Act Amended)*

PÉTITIONS

M. DYCK
M^{me} ROWAT
M. CULLEN
M. BOROTSIK
M. LAMOUREUX
M. BRIESE
M. MAGUIRE

RAPPORTS DE COMITÉS

DÉPÔT DE RAPPORTS

DÉCLARATIONS DE MINISTRE

QUESTIONS ORALES

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ

GRIEFS

ORDRE DU JOUR (suite)

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

COMITÉ PLÉNIER

COMITÉ DES SUBSIDES

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N° 38) — *Loi sur l'équilibre budgétaire, la gestion financière et l'obligation de rendre compte aux contribuables/The Balanced Budget, Fiscal Management and Taxpayer Accountability Act*

(amendé — comité)
(M^{me} TAILLIEU — 1 min)

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE

M. le ministre CHOMIAK

(N° 37) — *Loi sur l'inscription des lobbyistes et modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des campagnes électorales, la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur la Commission de régie de l'Assemblée législative/The Lobbyists Registration Act and Amendments to The Elections Act, The Elections Finances Act, The Legislative Assembly Act and The Legislative Assembly Management Commission Act*

(amendé — comité)

(amendé — étape du rapport)

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M. le ministre ASHTON

(N° 46) — *Loi sur le financement fiscal de la revitalisation urbaine/The Community Revitalization Tax Increment Financing Act*

(M. MCFADYEN)

Motion de M^{me} la ministre WOWCHUK

(N° 48) — *Loi modifiant la Loi sur le soin des animaux/The Animal Care Amendment Act*

(M. DYCK)

FEUILLETON DES AVIS

AVIS DE RÉUNIONS DE COMITÉ

Le Comité permanent des comptes publics se réunira le mercredi 8 octobre 2008, de 19 à 21 heures (jusqu'à 22 heures au besoin), dans la salle 255 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les rapports dont il a été saisi :

- rapport du vérificateur général intitulé « Review of the Workers compensation Board » et daté de janvier 2006;
- rapport sur la vérification des comptes publics du vérificateur général pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2007;
- comptes publics pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2007 (volumes 1, 2, 3 et 4).